

नाबार्ड, अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय, नाबार्ड टॉवर, लेगी कॉम्प्लेक्स, बैंक तिनाली, इटानगर - 791111 में आईटी हार्डवेयर, सॉफ्टवेयर, परिधीय और संबंधित सेवाओं की आपूर्ति के लिए विक्रेताओं के पैनल का मनोनयन

Empanelment of Vendors for supply of IT Hardware, Software, Peripherals and related services at NABARD, Arunachal Pradesh Regional Office, NABARD Tower, Opposite Legi Complex, Itanagar-791111

नाबार्ड, अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय, इटानगर, आईटी हार्डवेयर, सॉफ्टवेयर, बाह्य उपकरणों और संबंधित सेवाओं की आपूर्ति के लिए प्रतिष्ठित विक्रेताओं का एक पैनल तैयार करने का इरादा रखता है, जो नाबार्ड क्षेत्रीय कार्यालय, इटानगर को अगले दो साल तक विभिन्न आईटी हार्डवेयर / बाह्य उपकरणों की आपूर्ति कर सके। इस तरह के लेखों / सेवाओं की प्रकृति, व्यापार इत्यादि का विवरण संलग्न (ए) में दिए गए हैं। एक आवेदक एक से अधिक वस्तुओं / लेखों या सेवाओं की आपूर्ति के मनोनयन के लिए आवेदन कर सकता है।

NABARD, Arunachal Pradesh Regional Office, Itanagar intends to prepare a panel of reputed vendors for supply of IT hardware, software, peripherals and related services valid for two years, for procurement of various IT hardware/ peripherals and services for Arunachal Pradesh Regional Office, Itanagar. The nature, trade and description of such articles/services are given in Enclosure (A). One applicant can seek empanelment for supply of more than one items/articles or services.

मनोनयन के लिए आवेदन निर्धारित प्रारूप में किया जाना चाहिए, जो अन्य प्रासंगिक विवरणों के साथ-साथ मनोनयन की शर्तों सहित बैंक की वेबसाइट <https://www.nabard.org> से डाउनलोड किया जा सकता है।

The application for empanelment should be made in the prescribed format which, along with the other relevant details, including terms and conditions of empanelment, which can be downloaded from the Bank's website <https://www.nabard.org>.

निर्धारित प्रारूप में भरा आवेदन पत्र, जोकि सभी प्रकार से पूर्ण है, एक मुहरबंद आवरण में स्पष्ट रूप से "आईटी हार्डवेयर, सॉफ्टवेयर, बाह्य उपकरणों और संबंधित सेवाओं की आपूर्ति के लिए विक्रेताओं के पैनल के लिए आवेदन" अंकित करते हुये महाप्रबंधक/ प्रभारी अधिकारी, सूचना प्रौद्योगिकी विभाग, नाबार्ड, अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय, नाबार्ड टॉवर, लेगी कॉम्प्लेक्स, बैंक तिनाली, इटानगर - 791111 पर प्रेषित किया जाना है। **आवेदन जमा करने की अंतिम तिथि 31 अक्टूबर 2020 17:00 बजे तक है।** बैंक को कोई भी कारण बताए बिना किसी भी या सभी अनुप्रयोगों को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है।

The applications, duly filled in the prescribed format and complete in all respects, may be submitted in a sealed cover clearly super-scribing it as "Application for Empanelment of Vendors for supply of IT Hardware, software, peripherals and related services" to the General Manager/ OIC, Department of Information Technology, NABARD, Arunachal Pradesh Regional Office, NABARD Tower, Opposite Legi Complex, Bank Tinali, Itanagar - 791111. The last date for submission of application is **31 October 2020 up to 17.00 hrs.** The Bank reserves the right to reject any or all the applications without assigning any reasons therefor.

Sd/-

(एस.एस. वसीहरन)

उप-महाप्रबंधक

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक

अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय, इटानगर

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE & RURAL DEVELOPMENT

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक, नाबार्ड, अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय, नाबार्ड टॉवर, बैंक तिनली, ईटानगर - 791111 में आईटी हार्डवेयर, सॉफ्टवेयर, बाह्य उपकरणों और संबंधित सेवाओं की आपूर्ति के लिए विक्रेताओं के मनोनयन के लिए नोटिस

Notice for empanelment of Vendors for supply of IT Hardware, software, peripherals and related services at NABARD, Arunachal Pradesh Regional Office, NABARD Tower, Opp. Bank Tinali, Itanagar – 791111

आवेदक का नाम NAME OF APPLICANT

आवेदक का पता ADDRESS :

.....
.....
.....
.....

आवेदन जमा करने की अंतिम तिथि : **31 अक्टूबर 2020 17:00 बजे तक**
LAST DATE FOR SUBMISSION: **31 October 2020 UPTO 17.00 HRS.**

The General Manager/ महाप्रबंधक
सूचना प्रौद्योगिकी विभाग, नाबार्ड
Department of Information Technology, NABARD
अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय
Arunachal Pradesh Regional Office
नाबार्ड टॉवर, लेग्री कॉम्प्लेक्स, बैंक तिनली, ईटानगर – 791111
NABARD Tower, Opposite Legi Complex
Itanagar-791111

आवेदन के प्रस्तुतिकरण का चेकलिस्ट
Checklist of Submission of Application for Empanelment

Sr. No	Particulars/ ब्यौरे	जमा किया गया (हां/ ना) Submitted
1	विधिवत भरा हुआ आवेदन पत्र सील बंद लिफाफे में प्रस्तुत किया गया The application duly filled in submitted in a sealed envelope	
2	संलग्नक (C) में दिये गए प्रारूप में आवेदक के पत्र-शीर्ष पर आवेदन जमा किया गया The application submitted on applicant's letterhead as per format given in Enclosure (C)	
3	आवेदन पत्र, जोकि सभी प्रकार से पूर्ण है, एक मुहरबंद आवरण में स्पष्ट रूप से "आईटी हार्डवेयर, सॉफ्टवेयर, बाह्य उपकरणों और संबंधित सेवाओं की आपूर्ति के लिए विक्रेताओं के पैनल के लिए आवेदन" अंकित करते हुये महाप्रबंधक/ प्रभारी अधिकारी, सूचना प्रौद्योगिकी विभाग, नाबार्ड, अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय, नाबार्ड टॉवर, लेग्री कॉम्प्लेक्स, बैंक तिनाली, ईटानगर – 791111 को प्रेषित हैं। Application super-scribed as "Application for Empanelment of Vendors for supply of IT Hardware, software, peripherals and related services" on the cover and addressed to General Manager/OIC, DIT, NABARD, Arunachal Pradesh Regional Office, NABARD Tower, Opposite Legi Complex, Bank Tinali, Itanagar – 791111	
4	व्यापार और श्रेणी जिसमें सूचीकरण वांछित है, लिफाफे के ऊपर इंगित किया गया है Trade and category in which empanelment is desired is indicated on top of the envelope	
5	कार्य आदेशों की प्रतियां, पूर्णता प्रमाण पत्र, संबंधित व्यापार / व्यापार के अनुभव के समर्थन में संलग्न हैं Copies of work orders, completion certificates in support of experience of related trade/ business submitted	
6	विधिवत चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित पिछले तीन वर्षों के लिए बैलेंस शीट, लाभ और हानि विवरण की प्रतियां, औसत वार्षिक टर्नओवर या बैंकर के सॉल्वेंसी सर्टिफिकेट के समर्थन में पर्याप्त वित्तीय स्थिति प्रस्तुत करने के प्रमाण में संलग्न हैं। Copies of balance sheet and profit & loss statements for the previous three years, duly certified by a practising Chartered Accountant, in support of Average Annual Turnover OR Banker's Solvency Certificate in proof of having adequate financial standing submitted	

7	<p>प्रोपराइटर / पार्टनरशिप फर्म / प्राइवेट लिमिटेड कंपनी / लिमिटेड कंपनी या सहकारी संस्था की स्थायी खाता संख्या (पैन) की प्रति संलग्न</p> <p>Copy of Permanent Account Number (PAN) of the Proprietor/ Partnership Firm/ Private Limited Company/ Limited Company or Cooperative Body attached</p>	
8	<p>कंपनी अधिनियम / सहकारी समितियाँ अधिनियम, (ii) जीएसटी के तहत - पंजीकरण के विवरण की प्रति</p> <p>Copy of details of Registrations, if any, (i) Under Companies Act/ Cooperative Societies Act, (ii) GST – enclosed</p>	
9	<p>सहायक दस्तावेजों के साथ संलग्नक (बी) में विधिवत जानकारी दी गई है</p> <p>Information duly furnished in Enclosure (B) along with supporting documents</p>	
10	<p>संलग्नक (डी) में बैंक विवरण</p> <p>Bank details furnished in Enclosure (D)</p>	
11	<p>निरस्त चेक की प्रति</p> <p>Copy of cancelled cheque</p>	

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक, नाबार्ड
अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय, नाबार्ड टॉवर, बैंक तिनली, ईटानगर - 791111
National Bank for Agriculture & Rural Development (NABARD)
Arunachal Pradesh Regional Office, NABARD Tower, Opposite
Legi Complex, Bank Tinali, Itanagar – 791111

विक्रेता/ आपूर्तिकर्ता मनोनयन के लिए सामान्य शर्तें
General Conditions of Empanelment

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक (नाबार्ड), अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय, ईटानगर, में विभिन्न संबंधित कार्यों के लिए संलग्नक (A) में उल्लिखित ट्रेडों में विशेषज्ञता वाले प्रतिष्ठित विक्रेताओं का एक पैनाल तैयार करने का इरादा रखता है।। कार्यालय भवन नाबार्ड टॉवर, ऑपोजिट लेगी कॉम्प्लेक्स, बैंक तिनली, ईटानगर -791111, अरुणाचल प्रदेश में स्थित है।

National Bank for Agriculture & Rural Development (NABARD), Arunachal Pradesh Regional Office, Itanagar intends to prepare a panel of reputed vendors having specialization in the trades mentioned in Enclosure (A) for undertaking various related works in NABARD Arunachal Pradesh Regional Office located in Itanagar. The office building is located at NABARD Tower, Opposite Legi Complex, Bank Tinali, Itanagar-791111, Arunachal Pradesh.

वार्षिक समीक्षा की शर्तों के साथ विक्रेताओं/ आपूर्तिकर्तार्यों का मनोनयन दो साल के लिए यानी 01 नवंबर 2020 से 31 अक्टूबर 2022 तक के लिए रहेगा। यदि विक्रेता / सेवा प्रदाता द्वारा प्रदान की गई सेवाएँ असंतोषजनक हैं या किसी भी समय यह पाया जाता है कि मनोनयन के लिए या किसी उद्धरण के लिए प्रदान की गई जानकारी गलत है, तो बैंक ऐसे विक्रेता / सेवा प्रदाता को सूचीबद्ध सूची से हटाने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

The empanelment will remain in force for two years i.e. **01 November 2020 to 31 October 2022** subject to annual review every year. If the services provided by the vendor/service provider are found to be unsatisfactory or at any time it is found that the information provided for empanelment or for any quotation is false, Bank reserves the right to remove such vendor/service provider from the empaneled list.

विक्रेता के पास ईटानगर राजधानी क्षेत्र , अरुणाचल प्रदेश में स्वयं की दुकान / कार्यालय / पर्याप्त तकनीकी मैनुपावर स्थापित होनी चाहिए ताकि समय पर शिकायतों / कार्यों को अच्छी तरह से निष्पादित किया जा सके।

The vendor must have own shop/office/adequate technical set up in Itanagar Capital Region, Arunachal Pradesh so that the complaints/works may be attended to well in time.

विक्रेता के पास पर्याप्त कार्य करने वाले अनुभवी कर्मचारी, तकनीकी जानकारियाँ, उपकरण, उपस्कर और अन्य संसाधन ईटानगर राजधानी क्षेत्र , अरुणाचल प्रदेश में होने चाहिए ताकि बैंक द्वारा दिए गए निर्देशों के अनुसार, समय पर आवंटित कार्यों/ शिकायतों का निष्पादन किया जा सके। यदि विक्रेता के पास अरुणाचल प्रदेश के ईटानगर में दुकान / कार्यालय / पर्याप्त तकनीकी स्थापित नहीं है, तो उन्हें स्थानीय उपलब्ध विक्रेताओं के साथ समझौता करना होगा ताकि शिकायत / समस्याओं को 24 घंटे के भीतर निष्पादन किया जा सके।

The vendor must have sufficient number of experienced personnel, technical knowhow, equipment, instruments and other resources / set up in Itanagar Capital Region, Arunachal Pradesh to complete the awarded work well in time and as per the specifications given by the Bank. If the vendor is not having shop/office/adequate technical set up in Itanagar, Arunachal Pradesh, they must have agreement with local available vendors so that complaints/works may be attended to within 24 Hrs of complain/problems.

विक्रेता को पिछले तीन वर्षों में (31.03.20 तक) ₹5.00 लाख के न्यूनतम मूल्य के समान कार्य / सेवाओं को सफलतापूर्वक पूरा करने का अनुभव होना चाहिए। कम से कम एक काम स्वायत्त निकाय / भारतीय रिजर्व बैंक/नाबार्ड/सिड्बि/बैंक/ वित्तीय संस्थान या किसी अन्य प्रतिष्ठित संस्थान में किया होना चाहिए। इस संदर्भ में दस्तावेजी साक्ष्य को आवेदन के साथ संलग्न किया जाना अनिवार्य है जिसके बिना आवेदन को अस्वीकार किया जा सकता है / मनोनयन के लिए विचार नहीं किया जा सकता है।

The vendor must have experience of having successfully completed similar works/ services worth minimum value of ₹5.00 lakh in the last three years (as on 31.03.2020). At least one work should have been done in Autonomous body/RBI/NABARD/SIDBI/Banks/financial Institution or any other reputed institution. Documentary evidences to the effect may be enclosed with application without which applications may be liable to be rejected/ not considered for empanelment.

विक्रेता उन व्यक्तियों / संस्थाओं / संस्थानों से प्रदर्शन प्रमाणपत्र प्रस्तुत कर सकते हैं जिनके लिए उन्होंने अतीत में काम किया है। The vendor may submit performance certificates from persons/entities/institutions for whom they have worked in the past.

बैंक, वेंडर को सत्यापित करने और बोली में दिए गए विवरण के अनुरूप विक्रेता की सुविधाओं को सुनिश्चित करने के लिए निरीक्षण करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

The Bank reserves the right to inspect the facilities of the vendor to verify the genuineness and to ensure conformity with the details given in the bid.

बैंक को कोई भी कारण बताए बिना किसी भी या सभी आवेदनों को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है और वह किसी भी पत्राचार का जबाब नहीं दिया जाएगा।

The Bank reserves the right to reject any or all the applications without assigning any reason whatsoever thereof and will not entertain any correspondence.

समझौते या वैधता के उल्लंघन से संबंधित किसी भी तरह के विवाद या मतभेद बैंक के प्रतिनिधि और विक्रेता / विक्रेता के प्रतिनिधि के बीच सौहार्दपूर्वक तरीके से हल किए जाएंगे। दूसरे पक्ष द्वारा नोटिस प्राप्त होने के 30 दिनों के भीतर विवादों और मतभेदों को सुलझाने में विफलता के मामले को, मध्यस्थता और सुलह अधिनियम, 1996 के अनुसार मध्यस्थता द्वारा तय किया जाएगा और इसके बाद किए गए पुरस्कार पार्टियों पर अंतिम, निर्णायक और बाध्यकारी होगा। मध्यस्थता का स्थान ईटानगर में होगा।

Disputes or differences whatsoever arising out of or relating to the construction, meaning, scope, operation or effect of the agreement or the validity or the breach thereof shall be resolved amicably between the Bank's representative and the vendor/vendor's representative. In case of failure to resolve the disputes and differences amicably within 30 days of the receipt of notice by the other party, then the same shall be settled by arbitration in accordance with the Arbitration and Conciliation Act, 1996 and the award made in pursuance thereof shall be final, conclusive and binding on the parties. The venue of the arbitration shall be at Itanagar.

विक्रेताओं, आपूर्तिकर्ताओं, ठेकेदारों और सेवा प्रदाताओं, जो बैंक की अनुमोदित सूची में सूचीबद्ध होने के इच्छुक हैं और जो उपर्युक्त पात्रता मानदंडों को पूरा कर रहे हैं, वे नियत तारीख पर या उससे पहले इस संबंध में आवेदन दे सकते हैं। विक्रेता यह सुनिश्चित करने के लिए जिम्मेदार होगा कि आवेदन नियत तारीख पर या समय से पहले बैंक में पहुंच जाए। नियत तारीख और समय के बाद प्राप्त आवेदन और वैसे आवेदन जो किसी भी मामले में अपूर्ण हैं, बिना किसी सूचना के अस्वीकार कर दिये जाएंगे।

Vendors, Suppliers, Contractors and Service Providers, etc. desirous of being empaneled in the Bank's approved list and those who are fulfilling the eligibility criteria as mentioned above may apply on or before the due date. Vendor will be responsible to ensure that the application reaches the Bank on or before the due date and in time. Applications received after due date and time and which are incomplete in any respect, are liable to be rejected without any notice.

आवेदन पत्र बैंक के वेबसाइट <https://www.nabard.org> से डाउनलोड किया जा सकता है। विधिवत भरे हुए आवेदन को कवर पर " **हार्डवेयर, सॉफ्टवेयर, बाह्य उपकरणों और संबंधित सेवाओं की आपूर्ति के लिए विक्रेताओं / सेवा प्रदाताओं का मनोनयन** " के रूप में अंकित करते हुये एक सीलबंद लिफाफे में प्रस्तुत किया जाएगा और महाप्रबंधक / प्रभारी अधिकारी नाबार्ड, अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय को संबोधित किया जाएगा।

Application form can be downloaded from the website <https://www.nabard.org>. The application duly filled in shall be submitted in a sealed envelope superscribed as "**Empanelment of vendors/ service providers for supply of IT Hardware, software, peripherals and related services**" on the cover and addressed to General Manager/OIC, NABARD, Arunachal Pradesh Regional Office, DIT, NABARD Tower, Opposite Legi Complex, Bank Tinali, Itanagar –791111 on or before **31 October 2020 at 17.00 PM.**

बैंक द्वारा सभी भुगतान इलेक्ट्रॉनिक क्लियरिंग सिस्टम और इलेक्ट्रॉनिक फंड ट्रांसफर के माध्यम से किए जाएंगे। इस उद्देश्य के लिए कृपया संलग्नक (डी) में जानकारी प्रस्तुत करें।

All payments will be made by the Bank by adopting electronic clearing system and electronic fund transfer. For this purpose, please furnish the information in **Enclosure (D).**

अन्य शर्तें/ Other Conditions

इच्छुक आवेदकों को उनके संगठन, तकनीकी अनुभव, सक्षमता के बारे में विवरण प्रस्तुत करने की आवश्यकता है और साक्ष्य के रूप में उनके वित्तीय स्थिति का विवरण प्रस्तुत किया जाना आवश्यक है ताकि उनके आवेदन को सूचीकरण के लिए विचार किया जा सके।

Intending applicants are required to furnish details about their Organization, technical experience, competence and evidence of their financial standing as per Enclosure **(B)** in order to be considered for empanelment.

विक्रेताओं के चयन का निर्णय लेते समय, विनिर्देशों के अनुसार और समय के भीतर अच्छी गुणवत्ता के काम करने की क्षमता और सक्षमता पर जोर दिया जाएगा।

While deciding upon the selection of Vendors, emphasis will be given on the ability and the competence to do good quality work in accordance with the specifications and within the time schedule.

प्रोफार्मा में दी गई जानकारी को गोपनीय रखा जाएगा।

Information furnished in the proforma will be kept confidential.

संपूर्ण आवेदन पत्र और प्रोफार्मा का प्रत्येक भाग संगठन की ओर से एक व्यक्ति द्वारा हस्ताक्षरित किया जाएगा, जो विधिवत ऐसा करने के लिए अधिकृत है।

The entire application form and each part of the proforma shall be signed by a person on behalf of the Organization, who is duly authorized to do so.

यदि पूर्ण विवरण प्रस्तुत करने के लिए प्रोफार्मा में स्थान अपर्याप्त है, तो इस तरह की जानकारी को प्रोफार्मा के भाग संख्या और सीरियल नंबर के साथ विधिवत हस्ताक्षरित कागज की एक अलग शीट पर पूरक के तौर पर समर्पित किया जा सकता है। विभिन्न संगठनों के लिए किए गए कार्यों के लिए संतोषजनक पूर्णता प्रमाण पत्र को आवेदन के साथ समर्पित किया जाना आवश्यक है।

If the space in the proforma is insufficient for furnishing full details, such information may be supplemented on a separate sheet of paper duly signed stating therein the proforma's part number and serial number of item. **Satisfactory completion certificates for works done for different organizations must be furnished along with the application.**

स्पष्टीकरण, यदि कोई हो, सहायक महाप्रबंधक, नाबार्ड, अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय, डीआईटी, ईटानगर, संपर्क नं 0360-2213856, 0360-2291725 पर या itanagar@nabard.org को ईमेल से किसी भी कार्य दिवस में सुबह 10.00 बजे से शाम 05.00 बजे के बीच प्राप्त किया जा सकता है।

Clarification, if any, may be obtained from Assistant General Manager, NABARD, Arunachal Pradesh Regional Office, DIT, Itanagar, Contact Nos. **0360-2213856, 0360-2291725** or by email to itanagar@nabard.org on any working day **between 10.00 AM and 05.00 PM.**

संलग्नक

Enclosures :

संलग्नक (ए) - विवरण के साथ वस्तुओं की व्यापार वार सूची

Enclosure (A) - Trade wise list of items along with description

संलग्नक (बी) - बुनियादी जानकारी (सामान्य और वित्तीय विवरण)

Enclosure (B) - Basic Information (General & Financial details)

संलग्नक (C) - आवेदक के पत्रशीर्ष पर जमा किया जाने वाला पत्र

Enclosure (C) - Covering letter to be submitted on applicant's letter-head

संलग्नक (डी) - आवेदक के बैंक खाते का विवरण

Enclosure (D) - Details of Bank account of the applicant

संलग्नक (ए)

Enclosure (A)

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक, नाबार्ड
अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय, नाबार्ड टॉवर, बैंक तिनली, ईटानगर - 791111 में आपूर्ति के लिए वस्तुओं
की व्यापार वार सूची

**Trade wise list of items for Supply at NABARD Tower
Opp- Legi Complex, Bank Tinali, Itanagar**

अनुलग्नक I/ Annexure I

Sr No	व्यापार / कार्यों की प्रकृति Trade/Nature of works	विवरण Description
1	स्टेशनर्स - कंप्यूटर स्टेशनरी Stationers - Computer Stationery	पेन ड्राइव, सीडी, डीवीडी, रैम, माउस, कीबोर्ड, कार्टेज अन्य कंप्यूटर उपभोग्य वस्तुएं आदि Pen drives, CDs, DVDs, RAM, Mouse, keyboards, Cartridges other computer consumables etc.
2	कार्यालय स्वचालन Office Automation	एमएफडी, स्कैनर, प्रोजेक्टर, यूपीएस आदि। MFDs, Scanners, Projectors, UPS etc.
3	आईटी हार्डवेयर / सॉफ्टवेयर IT Hardware/Software	विभिन्न हार्डवेयर उपकरणों की खरीद के लिए और आईटी सेवाओं के लिए (विस्तृत विवरण अनुबंध में दिया गया है) For procurement of Various Hardware Equipment's and also for IT Services (Details in Annexure)
4	ई-कचरा पुनर्नवीनीकरण (पुनरावर्तनकर्ता जिनके पास प्रदूषण नियंत्रक बोर्ड या ऐसे अन्य सांविधिक संस्थान द्वारा जारी लाइसेंस आवश्यक है) E-waste recyclers (recyclers who have requisite license issued by Pollution Control Board or such other statutory institutions)	ई-कचरे और अन्य इलेक्ट्रॉनिक वस्तुओं का निपटान / पुनर्चक्रण Disposal/recycling of e-waste and other electronic items

अनुलग्नक II/ Annexure II

Sr. No	ब्यौरे /Particulars	विवरण Description
A	डेस्कटॉप /Desktops	नियमित, ए.आई.ओ. Regular, AIO
B	लैपटॉप और सहायक उपकरण Laptop and Accessories	लैपटॉप, नेटबुक, बैटरी, पावर एडेप्टर आदि Laptop, Netbook, Battery, Power Adapters, etc.

C		कंप्यूटर सहायक उपकरण Computer Peripherals	
	1	प्रिंटर Printers	ए 3, ए 4 लेजरजेट / डेस्कजेट, नेटवर्क, डुप्लेक्स A3, A4 Laserjet/Deskjet, Network, Duplex
	2	बहुक्रियाशील उपकरण Multifunctional Devices	प्रिंटर / स्कैनर / फैक्स कॉपीयर / Printer+/Scanner+/Fax+/Copier
	3	डिजिटल स्कैनर्स Digital Scanners	ए3, ए 4, एडीएफ स्कैनर A3, A4, ADF Scanners etc.
D		सहायक उपकरण और उपभोज्य Accessories & Consumables	अनुलग्नक I में संकेत दिया गया है Indicated in Annexure I
E		अन्य डिजिटल उपकरण Other Digital Devices	
	1	पोर्टेबल हार्ड डिस्क Portable Hard Disks	
	2	डिजिटल / नेटवर्क केबल Digital/Network Cables	वीजीए / यूएसबी / एचडीएमआई / वीजीए केबल्स आदि। VGA/USB/HDI/VGA Cables etc.
	3	प्रोजेक्टर Projectors	
	4	मोडेम Modems	
F		नेटवर्क उपकरण Network Devices	
	1	नेटवर्क उपस्कर Network equipment	स्विच / राउटर / मोडेम / फ़ायरवॉल / वाईफ़ाई डिवाइस, आदि Switch/Router/Modem/Firewall/Wifi devices, etc.
	2	नेटवर्क केबल्स और सहायक उपकरण Network Cables and Accessories	केबल - कैट 6/6 ई, पैच कॉर्ड, आदि। Cables – Cat6/6E, Patch Cords, etc.

नोट: उपरोक्त सूची केवल उदाहरण के लिए है। ट्रेडों में उन सभी आवश्यक वस्तुओं को शामिल किया जा सकता है जिनकी समय-समय पर बैंक को आवश्यकता होगी।

Note: The above list is only illustrative. The trades may include all the Necessary items which are required by the Bank from time to time.

संलग्नक (B)
Enclosure (B)

मूलभूत जानकारी

Basic Information

A. सामान्य जानकारी /General Information

1	आवेदक संगठन / विक्रेता का नाम / आपूर्तिकर्ता / सेवा प्रदाता Name of the applicant organization/ vendor/ supplier/ service providers	
2	संचार और संपर्क विवरण के लिए पता Address for communication and contact details	
3	ईमेल आईडी /E-mail ID	
4	टेलीफोन नंबर (मोबाइल) Telephone number (mobile)	
5	संगठन का प्रकार (एकमात्र स्वामित्व, साझेदारी, निजी सीमित या सीमित कंपनी या सहकारी समिति, आदि) Type of the organization (whether sole proprietorship, partnership, private limited or limited company or cooperative society, etc.)	
6	संगठन में प्रोप्राइटर / पार्टनर या डायरेक्टर का नाम Name of the proprietor/partners or directors in the organisation	1. 2. 3. 4. 5.
7	पंजीकरण का विवरण - (साझेदारी फर्म, कंपनी, समाज, आदि) पंजीकरण प्राधिकरण, दिनांक, पंजीकरण संख्या, आदि, फर्म के व्यवसाय / गतिविधि का उल्लेख करते हुए (एक प्रति संलग्न की जाएगी) Details of Registration – (whether partnership firm, company, society, etc.) Registering Authority, Date, Registration No., etc., mentioning the business/activity of the firm (A copy to be enclosed)	

8	<p>क्या सरकार / अर्ध सरकारी / नगर प्राधिकरण / RBI / NABARD / SIDBI / बैंक / वित्तीय संस्थान या किसी अन्य संगठन के साथ नामांकित/ मनोनयन है या नहीं और यदि ऐसा है तो उसका विवरण दें और अनुबंध की प्रकृति। (संलग्न किए जाने वाले कार्य आदेश की प्रति) Whether empaneled with Government/ Semi Government/ Municipal Authorities/ RBI/NABARD/SIDBI/Banks/Financial Institutions or any other organization and if so, give the details of the same and nature of contract. (Copy of work order to be enclosed)</p>	
9	<p>क्षेत्र / व्यापार में कितने वर्षों का अनुभव है (प्रत्येक व्यापार के लिए अलग दे)। सहायक दस्तावेजों के साथ ही महत्वपूर्ण असाइनमेंट की एक सूची के लिए संकेत दिया जा सकता है। Number of years of experience in the field/ trade applied for (give separate for each trade). A list of important assignments may be indicated for the same along with supporting documents.</p> Years
10	<p>क्या आपने अतीत में नाबार्ड के किसी भी क्षेत्रीय कार्यालय के लिए कोई काम किया है ? यदि हाँ, तो विवरण दें। Have you in the past carried out any works for NABARD? If yes, give details.</p>	
11	<p>विक्रेता के ईटानगर कार्यालय का पता जिसके माध्यम से प्रस्तावित कार्य को संभाला जाएगा। विक्रेता के ईटानगर कार्यालय के प्रभारी अधिकारी/ कर्मचारी का नाम, पदनाम और संपर्क विवरण अथवा स्थानीय वेंडर का नाम और पता जिसके साथ टाई की व्यवस्था की गई है Address of Itanagar Office of vendor through which the proposed work will be handled. The name, designation and contact details of the officer in charge local office at Itanagar or Name and Address of Local Vendor with whom tie up arrangements has been made</p>	

B. वित्तीय जानकारी/ **Financial Information**

12	<p>प्रोपराइटर / पार्टनरशिप फर्म / प्राइवेट लिमिटेड कंपनी / लिमिटेड कंपनी / कोऑपरेटिव सोसाइटी की स्थायी खाता संख्या (पैन) (पैन की प्रति संलग्न करे)</p> <p>Permanent Account Number (PAN) of the proprietor/ partnership firm/ private limited company/ limited company/ cooperative society (Copy of PAN to be attached)</p>	
13	<p>जीएसटी निबंधन संख्या (संबंधित दस्तावेजों की प्रतियां संलग्न करें)</p> <p>GST No. (enclose copies of relevant documents)</p>	
14	<p>औसत वार्षिक टर्नओवर के समर्थन में चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित पिछले तीन वर्षों के लिए बैलेंस शीट और लाभ और हानि विवरण अथवा पर्याप्त वित्तीय स्थिति होने के प्रमाण में बैंकर का सॉल्वेंसी सर्टिफिकेट संलग्न करें।</p> <p>Balance sheet and profit & loss statement for the previous three years, duly certified by a practising Chartered Accountant in support of Average Annual Turnover OR Banker's Solvency Certificate in proof of having adequate financial standing.</p>	
15	<p>पिछले तीन वर्षों के दौरान वार्षिक कारोबार</p> <p>Annual turnover during the last three years</p>	<p>2017-18 (Rs.....)</p> <p>2018-19 (Rs.....)</p> <p>2019-20 (Rs.....)</p>
16	<p>इसी प्रकार के अनुबंध में यदि वर्तमान में किसी मुकदमेबाजी में शामिल हों तो उसका विवरण दें</p> <p>Indicate if involved in any litigation at present in similar type of contracts</p>	
17	<p>निष्पादित किए गए कार्यों के अनुबंधों में कोई भी सिविल सूट उत्पन्न होता है, यदि कोई हो, तो कृपया संक्षिप्त विवरण दें</p> <p>Any civil suit arisen in the contracts of works executed, if any, please given brief details</p>	
18	<p>संलग्नक (B) से जुड़ी पूरक शीट्स की संख्या</p> <p>Number of supplementary sheets attached to Enclosure (B)</p>	

Place:

Date:

NABARD Regional Office, Itanagar

आवेदक का हस्ताक्षर
Signature of the Applicant

Enclosure (C)

(ठेकेदार के लेटरहेड पर प्रस्तुत किया जाना है)
(To be submitted on Contractor's own Letterhead)

No.

Date :

The General Manager/ महाप्रबंधक
सूचना प्रौद्योगिकी विभाग, नाबार्ड
Department of Information Technology, NABARD
अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय
Arunachal Pradesh Regional Office
नाबार्ड टॉवर, लेग्री कॉम्प्लेक्स, बैंक तिनाली, ईटानगर - 791111
NABARD Tower, Opposite Legi Complex
Itanagar-791111

Dear Sir,

नाबार्ड अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय, ईटानगर के लिए विक्रेताओं का पैनल - "आईटी हार्डवेयर, सॉफ्टवेयर, परिधीय और संबंधित सेवाओं के लिए आपूर्ति"।

Empanelment of Vendors for Supply for IT Hardware, Software, Peripherals and related services to NABARD Arunachal Pradesh Regional Office, Itanagar - .

1. मुझे खुशी है कि हम / खुद नाबार्ड वेबसाइट और स्थानीय समाचार पत्रों में दिनांक ----- अक्टूबर 2020 में आए अपने विज्ञापन के वीरुध में नाबार्ड क्षेत्रीय कार्यालय, ईटानगर में आईटी हार्डवेयर, सॉफ्टवेयर, परिधीय और संबंधित सेवाओं के आपूर्ति के लिए खुद को मनोनयन करने की पेशकश कर रहे हैं। (व्यापार का नाम लिखें जिसके तहत आवेदक आपके संगठन में समान होना चाहता है)

1. With reference to your advertisement in the NABARD Website and local newspaper on ----- Oct 2020 for the Empanelment of Vendors, I am / We are pleased to offer myself / ourselves to be empaneled under "**Supply for IT Hardware, Software, Peripherals and related services**" (write name of the trade(s) under which the applicant wants to be empaneled) in your organization.

2. मैं / हम पहले से ही "....." के साथ पंजीकृत हैं। "(Govt./Semi Govt./Govt/ Undertakings / RBI / NABARD / Banks / Financial Institution का नाम लिखें जहां आवेदक पंजीकृत है। आपके द्वारा आवश्यक अन्य सभी वांछित सूचनाओं, दस्तावेजों और प्रमाण पत्रों को, आपके अवलोकन के लिए निर्धारित प्रोफार्मा में आवेदन के साथ संलग्न किया गया है।

2. I am / We are already registered with "....." (write the name of Govt./Semi Govt./Govt. Undertakings/RBI/NABARD/Banks/Financial Institution with which the Applicant is registered) under class/category All the other desired information, documents and certificates as required by you, are enclosed herewith in the prescribed proforma for your perusal.

3. मैंने / हमने आवेदन प्रारूप में दिखाई देने वाले मनोनयन (Empanelment) नोटिस और निर्देशों को पढ़ा और समझा है और मैं / हम समझते हैं कि यदि बाद में किसी भी झूठी सूचना का पता लगाया जाता है, तो दिये गए सूचना के आधार पर हमारे और नाबार्ड के बीच भविष्य में किसी भी करार/ एकरारनामा को नाबार्ड द्वारा अमान्य माना जाएगा।

Enclosure (C)

I/We have read and understood the Empanelment Notice and Instructions appearing in the application format and I/We understand that if any false information is detected at a later stage, any future contract made between me/ourselves and NABARD, on the basis of the information given by me/us, will be treated as invalid by NABARD.

4. मैं / हम सहमत हैं कि विक्रेताओं के चयन में नाबार्ड, अरुणाचल प्रदेश क्षेत्रीय कार्यालय, ईटानगर का निर्णय अंतिम होगा और मेरे / हमारे लिए बाध्यकारी होगा।

I/We agree that the decision of NABARD, Arunachal Pradesh Regional Office, Itanagar in selection of the Vendors will be final and binding on me/us.

5. इस आवेदन में दी गई सभी जानकारी जो कि संलग्नक (ए), (बी) और (डी) के तहत मेरे / हमारे ज्ञान के सर्वोत्तम के लिए सही है।

All the information furnished in this application as also under Enclosures (A), (B) & (D) is correct to the best of my/our knowledge.

6. मैं / हम इस बात से भी सहमत हैं कि मुझे / हमें यदि पूरक शीट में दी गई कार्यों के संबंध में कोई भी जानकारी नाबार्ड द्वारा ली जाती है या आवेदन में दिये गए सूचना के संबंध में नाबार्ड द्वारा किसी भी तरह की छानबीन की जाती है तो मुझे/ हमें कोई आपत्ति नहीं होगी।

I/We also agree that I/We have no objection if enquiries are made about the works listed by me/us in the accompanying sheets or any other inquiry on the information furnished herewith in the accompanying sheets.

7. इसलिए, मैं आपसे अनुरोध करता हूँ कि कृपया "आईटी हार्डवेयर, सॉफ्टवेयर, परिधीयों और संबंधित सेवाओं के लिए आपूर्ति" के तहत मुझे / हमें मनोनीत / नामांकित करने की कृपा की जाए।

I / We, therefore, request you to kindly do the needful to empanel me/ us under "Supply for **IT Hardware, Software, Peripherals and related services**". (write name of the trade/s under which the applicant wants to be empaneled) trade/s /category.

सधन्यवाद

Thanking you

आपका आभारी

Yours faithfully

(फर्म / एजेंसी / ठेकेदार की ओर से प्राधिकृत व्यक्ति का हस्ताक्षर)

(Signature of Authorized person on behalf of the Firm / Agency / Contractor)

Enclosure (D)

बैंक खाते का विवरण Details of Bank Account

1	विक्रेता / फर्म का नाम Name of the Vendor/Firm	
2	खाता धारक का नाम Name of the Account Holder	
3	विक्रेता / फर्म का पता Address of the Vendor/Firm	
4	बैंक का नाम, शाखा और पता Name of the Bank, Branch and Address	
5	बैंक कोड और शाखा कोड Bank Code and Branch Code	
6	बैंक शाखा का IFS कोड IFS Code of the Bank Branch	
7	खाता का प्रकार (बचत / चालू / नकद) क्रेडिट Type of Account (Saving/Current/Cash Credit)	
8	खाता संख्या Account Number	

नोट: विक्रेता द्वारा संचालित उपरोक्त खाते के संबंध में रद्द किए गए चेक और पैन कार्ड की एक प्रति संलग्न की जानी चाहिए।

Note : A copy of cancelled cheque and PAN Card in respect of the above account which is operated by the vendor must be enclosed.